

DUBTE

GOSPEL & JAZZ

TEMPS

CANÇÓ D'AMOR I DE GUERRA

OLEANNA

LA DAMA DEL RITZ

CANIGÓ

NO ET VESTEIXIS PER SOPAR

VOSTÈ JA HO ENTENDRÀ

MAG LARI

FESTIVAL CÒMIC.CAT

CYRANO  
DE BERGERAC

MANOLO ESCOBAR

CLUEDO

HUMOR

MÀGIA

TEATRE

MUNICIPAL

EL JARDÍ

SALA

LA CATE

PROGRAMACIÓ  
GENER/MAIG

2013

TEATRE

MÚSICA



# AQUESTA TEMPORADA ANAR A TEATRE A FIGUERES NO TÉ PREU

La nova programació 2013 del Teatre Municipal El Jardí t'ofereix la possibilitat de gaudir d'**espectacles excel·lents [E10]** per només 10 €. Així mateix, les cinquanta primeres entrades de cada **[E10]** comprades a la taquilla, seran al preu de 5 €.  
[màxim dues entrades per persona i compra]

— ESPECTACLES EXCEL·LENTS [E10] —

DISSABTE  
19 DE GENER  
21.00 HORES

# CYRANO DE BERGERAC

---

DIVENDRES  
8 DE FEBRER  
21.00 HORES

# DUBTE

---

DISSABTE  
16 DE MARÇ  
21.00 HORES

# CELESTINA LA TRAGICOMEDIA

---

DISSABTE  
13 D'ABRIL  
21.00 HORES

# OLEANNA

---

DIMARTS  
30 D'ABRIL  
21.00 HORES

# NO ET VESTEIXIS PER A SOPAR

---

PLANTIS

TOT ASSAJANT CYRANO

DUBTE

GOSPEL & JAZZ

CELESTINO

T'ATREVEIXES A JUGAR?

EL CAFÈ DE LA  
MARINA

CANÇÓ D'AMOR I DE GUERRA

# VENTA D'ENTRADES

[www.figueresaescena.com](http://www.figueresaescena.com)

OLEANNA

LA DAMA DEL RITZ

CANIGÓ

NO ET VESTEIXIS PER SOPAR

CELESTINA

JOVE ORQUESTRA DE FIGUERES

MAG LARI

FESTIVAL CÒMIC.CAT

MANOLO ESCOBAR

EL CONTE DE L'ERICÓ BRU

TEMPS

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CIRC  
VOSTÈ JA HO ENTENDRÀ  
CORAL POLIFÒNICA DE FIGUERES

Anticipadament, es vendran entrades a la taquilla del Teatre El Jardí, els dijous de 19 a 21 hores, del 10 de gener al 25 d'abril.

Venda anticipada d'entrades d'alguns dels espectacles programats a:

**CX**Telentrada  
CatalunyaCaixa  
[www.telentrada.com](http://www.telentrada.com)

Així mateix, les entrades també es podran adquirir a les taquilles de la sala on tingui lloc la funció: el Teatre El Jardí, o la Sala La Gate, dues hores abans de l'inici dels espectacles.

T SERAFI  
TOMEU  
PENYA

Podreu adquirir les entrades dels espectacles infantils, a la taquilla de la Sala La Gate una hora abans de començar la funció.

Les actuacions començaran a l'hora indicada, i no es permetrà l'accés a la sala una vegada s'hagi iniciat la representació.

L'Ajuntament de Figueres es reserva el dret de fer els canvis necessaris per al bon funcionament dels espectacles esmentats en aquest programa, així com per causes imputables a raons alienes. +Informació: [[www.figueresaescena.com](http://www.figueresaescena.com)]

CARLOS  
L'ATRE

TOTS SOM HAMLET  
CYRANO  
DE BERGERAC



# TOT ASSAJANT CYRANO O EL DIA QUE L'ACTRIU VA ARRIBAR MASSA AVIAT

**DIVENDRES, 18 DE GENER**  
**19.00 HORES**  
**SALA LA GATE**

*Tot assajant Cyrano* és un espectacle que parla de teatre. Volem que la proposta ajudi a entendre què és el món del teatre, què implica i

com s'hi treballa. Farem una mica de pedagogia, parlarem de la importància de l'espai on té lloc la funció, dels assajos, l'escenografia, el vestuari, la representació, els personatges, el text, la història que s'explica, les emocions i els gestos...



**Direcció:** Oriol Broggi · **Intèrprets:** Rosa Gàmitz i Oriol Broggi · **Producció:** La Perla 29 · **Durada:** 50 min.

**Preu:** 8 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i a la taquilla de La Sala La Gate el mateix dia de la funció i Telentrada CatalunyaCaixa.



# CYRANO DE BERGERAC

DISSABTE, 19 DE GENER  
21.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Cyrano de Bergerac és un soldat poeta, orgullós i sentimental, però el seu major defecte és posseir un gran nas. Està enamorat de la seva cosina Roxana, però donada la seva pròpia lletjor, no espera res d'aquest amor. Roxana, per la seva

banda, està enamorada de Cristián. A diferència de Cyrano, Cristián és guapo, però li costa expressar-se. Cyrano pacta amb Cristián escriure les cartes d'amor a Roxana, perquè d'aquesta manera aconseguirà, si més no, expressar els seus sentiments a la seva estimada. Cosa que el condueix a acceptar un pacte que el convertirà en esclau d'un amor impossible.



**Direcció:** Oriol Broggi · **Intèrprets:** Pere Arquillué, Marta Betriu, Bernat Quintana, Ramon Vila, Jordi Figueras, Isaac Morera, Babou Cham, Pau Vinyals, Andrea Portella i Emma Arquillué  
**Producció:** La Perla 29 · **Durada:** 2 h 20 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# CANTIGÓ

## DE JACINT VERDAGUER

**DIVENDRES, 25 DE GENER**  
**21.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

El poema èpic de Verdaguer, en dotze cants, publicat el 1886, és un dels pilars de la Renaixença. S'hi descabdella la història del cavaller Gentil, fill de Tallaferro, que poc després de ser armat

cavaller pel seu oncle Guifré, comte de Cerdanya, és seduït per les goges del Pirineu. Abandona les seves obligacions guerreres per unir-se sentimentalment a Flordeneu, reina de les goges, que enganya Gentil estrafant la figura de Griselda, la pastora que el té enamorat.

### · CICLE PARAULA D'ACTOR ·

**Direcció:** Antonio Calvo · **Intèrpret:** Lluís Soler  
**Producció:** Teatre Nacional de Catalunya, EL CANAL  
Centre d'Arts Escèniques Salt / Girona i Théâtre de l'Archipel  
de Perpinyà · **Durada:** 1 h



**Preu:** 8 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí, Telentrada CatalunyaCaixa i a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia de la funció.





# LA DAMA DEL RITZ

DISSABTE, 26 DE GENER  
21.00 HORES  
SALA LA CATE

Un espectacle molt especial on la màgia, l'encant, la música i el misteri configuren una història sorprenent. La filla d'una gran dama dels escenaris teatrals de principis

de segle XX ens introdueix en la vida i la personalitat de la seva mare: els seus inicis en un poble perdut, els seus èxits artístics i amb els homes; la conjugació de la fama amb la vida mundana i envanida de l'alta societat del seu temps, condensada en les festes i balls de l'hotel Ritz.



**Dramatúrgia i direcció:** Kim Planella  
**Intèrpret:** Iris Vilà

**Preu:** 8€. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia de la funció.



# DUBTE

**DIVENDRES, 8 DE FEBRER**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

*Dubte*, una obra clau del teatre contemporani americà de John Patrick Shanley, que narra com una monja d'una escola dels anys 60 al Bronx escampa la sospita que el capellà del

barri abusa sexualment d'un alumne. L'espectador sortirà del teatre amb dubtes.

Perquè la història és molt fosca, perquè la veritat no s'explica del tot, perquè les intencions no queden clares... i perquè, a vegades, més val quedar-se amb el dubte que conèixer la veritat.



**Direcció:** Sílvia Munt · **Intèrprets:** Rosa Maria Sardà, Ramon Madaula, Nora Navas i Mar Ulldemolins · **Durada:** 1 h 30 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.

# CABARET PARTICULAR

DISSABTE, 9 DE FEBRER  
21.00 HORES  
SALA LA CATE



*Cabaret Particular* trenca amb la frivolitat del cabaret i s'alimenta d'artistes amb ànima. Tràgic, despullat de barroquismes buits, amb música en viu i cançons del cor.

**Direcció i interpretació:** Clara del Ruste · **Direcció musical:** Joan Carles Martínez, Marc Berguedà: *Clarinet*, Joan Carles Martínez: *Guitarra i arranjaments musicals*, Pep Coca: *Contrabaix*

**Preu:** 8 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia de la funció.





# CANÇÓ D'AMOR I DE GUERRA COMPANYIA + SARSUELA

DIUMENGE, 10 DE FEBRER  
18.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Ens trobem davant de la sarsuela catalana per excel·lència. Creada l'any 1926 sota el títol *Els soldats de l'ideal*. *Cançó d'amor i de guerra* va ser prohibida per la censura de l'època i després

d'algunes modificacions, es va estrenar al "Teatre Nou" de Barcelona.

Aquesta sarsuela, ambientada al 1793 enmig dels convulsos anys de la Revolució Francesa i amb una història d'amor com a excusa, ens endinsa en un món en canvi constant i afaïçona el seu fil conductor en el clam a la llibertat.



LLIBRET DE LLUÍS CAPDEVILA I VÍCTOR MORA,  
I MÚSICA DE RAFAEL MARTÍNEZ VALLS

**Direcció musical:** Lluís Cabal · **Direcció escènica:** Jordi Tena · **Intèrprets:** Isabel Rodríguez, Vicenç Esteve, Xavier Fernàndez, Joan Berlanga, José Luis González, Xavier Tor, Paco Valls, Isabel Valls, Jaume Gómez, Roger Casadellà, Llorenç Serrahima, Josep Bisbal, Oriol Ollé, José Luís Pagan · **Orquestra i Cor de la Companyia + Sarsuela**

**Preu:** Platea i Ilotges 26 €. Primer i segon pis 18 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.

00:24:33



# TEMPS TEATRE DE GUERRILLA

DIVENDRES, 15 DE FEBRER  
21.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

*Temps* narra els últims 90 minuts de vida d'una persona. Després de crear i interpretar un personatge arquetípic i desorbitat com és *El Xarlatan*. Quim Masferrer opta aquesta vegada per la introspecció i posa la lent d'augment en els grans temes de la humanitat: el

temps, la vida i la mort, sense variar però el rumb ni la manera d'observar la societat: humor, ironia, sarcasme i les habituals dosis d'antropologia rural.

*Temps* parteix de la pregunta "Què faries si et diuen que et queda una hora i mitja de vida?" una qüestió cada vegada més provable i real a la vista dels avenços científics i tecnològics de la nostra societat.

## · CICLE PARAULA D'ACTOR ·



**Direcció:** Ramon Fontserè · **Interpretació:** Quim Masferrer · **Producció:** República de Guerrilla SL en col·laboració amb Temporada Alta - Festival de Tardor de Catalunya, Girona i Salt · **Durada:** 1 h 30 min.

**Preu:** 18 €. Anticipada 15 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CIRC FIGUERES CIRCUS STARS

DISSABTE, 23 DE FEBRER  
21.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Una producció carregada d'humor i màgia, un espectacle que fusiona per primer cop el talent de 3 grans artistes visuals de la capital altempordanesa: les

entremaliadores del pallaso **Àngel Amieva**, després dels seus èxits al show Salto Natale de Zurich; les grans il·lusions de **Raul Black**, seleccionat en el darrer mundial de màgia viscut a Anglaterra i els trucs de l'enginyós il·lusionista **Karlus**.

**Preu:** 9 €. Reduïda 7 € (Carnet Jove, universitari de menys de 29 anys i grups de més de 14 persones). Venda d'entrades a [www.festivaldelcirc.com](http://www.festivaldelcirc.com) i a l'Oficina de Turisme de Figueres.



# VOSTÈ JA HO ENTENDRÀ

DISSABTE, 9 DE MARÇ  
21.00 HORES  
SALA LA CATE

Un monòleg d'una gran intensitat emocional i un ferm compromís ètic amb el que Claudio Magris, un dels escriptors més importants d'avui dia, reescriu el mite d'Orfeu. Quan Magris reescriu el mite han passat deu anys des de la mort de

la seva dona. Però en *Vostè ja ho entendreà* és Orfeu qui elabora un dol poètic per l'absència de la musa. És Eurídice qui, amb una aguda consciència tràgica, decideix renunciar al retrobament amb el seu home i no tornar al món dels vius.

L'obra suposa un profund viatge emocional des de la paraula, que reivindica la dignitat moral d'una existència.

## · CICLE PARAULA D'ACTOR ·

**Direcció:** Xavier Albertí · **Intèrpret:** Carme Sansa  
**Durada:** 1 h



**Preu:** 8 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí, Telentrada CatalunyaCaixa i a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia de la funció.



# CELESTINA

## LA TRAGICOMEDIA / CIA. ATALAYA-TNT

DISSABTE, 16 DE MARÇ  
21.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

### Una versió i adaptació sobre l'obra de Fernando de Rojas

En aquesta adaptació, la Companyia Atalaya de Sevilla ha prescindit de l'article "la" al títol per donar una major humanitat, presència i universalitat al personatge de Celestina, més enllà del seu passat com meretriu, ahora que rescata

l'apel·latiu "tragicomèdia", que va ser el que l'autor va utilitzar en el primer títol de l'obra. I això és així perquè "tragicomèdia" és un terme que defineix molt clarament la posada en escena que porten a terme, una posada en escena coral, en la qual sobresurt el personatge de Celestina. La presència de la totalitat dels actors és constant, manipulant l'escenografia per recrear els diferents àmbits poètics i creant un univers sonor amb les veus.



**Direcció:** Ricardo Iniesta · **Intèrprets:** Carmen Gallardo, Raúl Vera, Silvia Garzón, Manuel Asensio, Jerónimo Arenal, Lidia Manduit, María Sanz · **Durada:** 1 h 45 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# MANOLO ESCOBAR ANTOLOGIA DE LA COPLA

DISSABTE, 25 DE MAIG  
21.00 H  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

*Antologia de la cobla* és un recorregut per la història dels nostres sentiments. Històries d'amor, de

desenganys, d'enyorança... Ara es converteix en la millor expressió artística amb la unió de generacions com la vida mateixa. Amb les veus de Manolo Escobar, Carlos Vargas i Natalia Mellado.

**Durada:** 2 h i 20 min. amb un descans de 15 min.

**Preu:** 25 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.





# TOTS SOM HAMLET

## CIA. MOSSEGADES

DIVENDRES 5,  
I DISSABTE 6 D'ABRIL  
A LES 21.00 HORES  
I DIUMENGE, 7 D'ABRIL  
A LES 18.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Després dels èxits de les comèdies *Quin somni, no?* i *PastorSex*, la companyia A Mossegades deixa la seva vessant més còmica, que tan la caracteritza, per endinsar-se en un dels Shakespeare més tortuosos i potser un dels més representats: *Hamlet*.

Creiem que Hamlet és un adolescent, amb les seves pors, inseguretats, bogeries i canvis emocionals que tan caracteritzen els adolescents. Un adolescent igual que els actors de *Tots som Hamlet*, per això cada actor passa per aquest personatge, buscant sempre el seu Hamlet interior. *Tots som Hamlet* és una obra, modesta i alhora ambiciosa, feta amb tot l'amor i la delicadesa amb què s'han de tractar les obres que surten de les emocions dels actors que la representen.



**Direcció:** Laia Alsina Cusi

**Direcció coreogràfica:** Quico Portero **Intèrprets:**

Joan Marmaneu, Aida Garcia, Albert Pujadas, Moisès Colinas, Helena Colinas, Erik Jiménez, Anna Maruny, Marià Llop, Alba Bosch, Rosa Cools i Gina Cortes

**Col·laboradors:**

Sergi Mira i Carla Gracia **BEQUES AGITA**

**Preu:** 8 €. Anticipada 6 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí.



# OLEANNA

DISSABTE, 13 D'ABRIL  
21.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

*Oleanna* és una de les obres més intenses i controvertides del repertori de Mamet. Va ser estrenada l'any 1992 a Massachusetts, com a primera producció que va fer la prestigiosa companyia Back Bay Theater Company als EUA.

L'actualitat de la peça rau en com Mamet ens submergeix en el món de la docència per mostrar-nos el vincle afectiu que sorgeix entre un professor i una alumna i la relació de poder que se'n deriva. Però *Oleanna* tracta altres temes, com són: l'assetjament sexual o laboral, la hipocresia del llenguatge políticament correcte, i, sobretot, la gran dificultat de l'ésser humà per comunicar-se.



**Direcció:** David Selvas · **Intèrprets:** Ramon Madaula i Carlota Olcina · **Producció:** Teatre Romea · **Durada:** 1 h 10 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# FESTIVAL CÒMIC DE FIGUERES

DEL 18 AL 21 D'ABRIL  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Tot i que aquests siguin temps d'austeritats per decret, de lleis que afavoreixen els malparits, de tràngols inimaginables, a Figueres no llencem la tovallola (tampoc no en podríem comprar una altra).

Un llarg cap de setmana dedicat al millor humor del moment. Sense complexos.

Una variada gala inaugural conduïda per Josep Maria

Portavella, director de *The Chanclettes*.

Un Teatre El Jardí convertit per uns dies en un cabaret de somni.

L'habitual sessió d'humor per a públic familiar de diumenge a la tarda a càrrec d'una altra gran companyia del món mundial.

Activitats al carrer, poesia còmica, tallers.

...I tot a preus imbatibles o sense cost per a que ara més que mai el bon humor no decaigui.

**Producció:** TiP Produccions

Entrades a la venda pròximament: [www.festivalcomic.cat](http://www.festivalcomic.cat)



# NO ET VESTEIXIS PER A SOPAR

**DIMARTS, 30 D'ABRIL**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

Bernat convida el seu amant a passar el cap de setmana amb ell, i també a un amic seu, en Robert, per tenir una coartada, aprofitant que la seva dona ha d'anar a visitar

la seva mare. Tot és perfecte, fins i tot han contractat una cuinera perquè no els falti de res. Però les coses no li surten com ell espera i la vetllada romàntica s'acaba convertint en una nit molt moguda en què tothom fingeix ser el que no és per evitar ser descobert.



**Direcció:** Roger Peña i Carulla · **Intèrprets:** Mingo Ràfols, Àngels Bassas, Jordi Díaz, Mònica Glaenzel, Marta Valverde i Oscar Kapoya · **Producció:** Pinkerton Produccions  
**Durada:** 1 h 50 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# CARLOS LATRE

## “YES, WE SPAIN IS DIFFERENT”

DIMECRES, 1 DE MAIG  
18.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

No hi ha ningú que s'hagi ficat en la pell de tants personatges famosos. Carlos Latre, l'home de les mil i una veus es troba de gira amb *Yes, we Spain... is different*. Un espectacle en el qual el famós humorista recrea un escenari

políticossal rocambolesc: Rajoy arriba a la Moncloa i es troba amb què Zapatero ha venut Espanya als alemanys. Així que el president porta a Obama per aconseguir suport internacional i escapar dels alemanys. Latre es vestirà de 70 personatges diferents en una hora i mitja de durada, en un desplegament paròdic sense precedents.

**Durada:** 90 min.



**Preus:** Platea fila 1 a fila 10: 30 €, anticipada 28 €. Fila 11 a fila 25 i Llotges: 25 €, anticipada 23 €. Primer pis: 20 €. Segon pis: 15 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# CAP A LES AMÈRIQUES CONCERT CORAL DE FIRES CORAL POLIFÒNICA DE FIGUERES

DIMEGRES, 1 DE MAIG  
20.00 HORES  
SALA LA GATE

Amb les havaneres dels pescadors de la Costa Brava iniciarem un viatge tot travessant l'Atlàntic on pararem a diferents ports fins arribar a Nova York, la gran ciutat.



Coral Polifònica  
de Figueres

Entrada gratuïta



# TOMEU PENYA PRESENTACIÓ NOU DISC “ÉS PER TU”

DIVENDRES, 3 DE MAIG  
21.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Tomeu Penya torna al Teatre Jardí de Figueres per presentar el seu nou disc *És per tu*. L'estil únic, i l'empremta personal i artística de Tomeu, són

presentes en aquest nou treball que respira la mateixa frescor que el seu primer disc *Carritx i roses*, de ja fa més de 30 anys. Més enllà de perdre seguidors, el mallorquí guanya adeptes any rere any i esdevé un dels cantautors més populars de casa nostra.



Promo Arts Music

**Preu:** 12 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.





# JOVE ORQUESTRA DE FIGUERES

DISSABTE, 4 DE MAIG  
18.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Concert de la Jove  
Orquestra de Figueres amb  
obres clàssiques d'autors  
com Franz J. Haydn i Camille

Saint-Saëns, a més d'obres  
de música contemporània  
de compositors com Bela  
Bartók i James Horner.  
També es presentarà  
una estrena, fruit d'un  
encàrrec a un compositor  
de l'Empordà.



Jove Orquestra de Figueres

**Preu:** 7 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí  
el mateix dia de la funció.



# MAG LARI

## SOMRIURES I MÀGIA

DIUMENGE, 5 DE MAIG  
18.00 HORES  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Què millor que fer riure i fer màgia a la vegada?  
Doncs la millor barreja és aquest espectacle.  
Un espectacle dedicat al públic d'entre 0 i 99 anys, que promet sorprendre i

fer riure de la mà del Mag Lari, l'il·lusionista amb més projecció del nostre país, que amb els seus ingredients preferits, elegància, ironia i presència escènica convertirà en inoblidable la vetllada que passareu plegats.  
Una hora farcida d'aparicions i desaparicions, participació de públic i grans il·lusions.



**Durada:** 1 h

**Preu:** 12 €, anticipada 10 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí i Telentrada CatalunyaCaixa.



# CANTÀNIA 2013

## HA PASSAT UN ÀNGEL

DISSABTE, 18 DE MAIG 18.00 H  
DIUMENGE, 19 DE MAIG 12.00 H  
DIUMENGE, 19 DE MAIG 18.00 H  
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Projecte produït i guiat per L'Auditori de Barcelona. Ja és el cinquè any que es porta a terme a Figueres.

Es treballa durant tot el curs amb l'alumnat dels centres a partir de la formació que ha rebut el professorat a l'Auditori de Barcelona.

La interpretació del concert final es fa amb 250 alumnes i una orquestra de 9 músics i 2 cantants solistes.

Tots ells professionals.

La cantata consta de 16 cançons que ens fan reflexionar entorn del silenci i la dificultat per trobar espais on no estiguin dominats pel so. D'aquesta manera els protagonistes fan un viatge imaginari a la recerca d'aquests espais.

**Cantata per a cantant-actor, cor infantil i grup instrumental**

**Música:** Mariona Vila · **Text:** Guillem Clua · **Director:** Josep Prats  
**Intèrprets:** Orquestra Cantània 2012 · Alumnes de 5è/6è de primària de les escoles: Parc de les Aigües, Ma Àngels Anglada, Paula Montal, La Salle, Sant Pau, Josep Pallach, Salvador Dalí, Cor de Maria, Amistat, Joan Reglà (Bàscara), Ruiz Amado (Castelló d'Empúries), Narcís Monturiol (Roses), ZER Tramuntana (Ventalló, Viladamat i Vilamacolum), Empúries i Esculapi (l'Escala) i Llagut (Sant Pere Pescador), Terraprimis (Camallera), Teresa de Pallejà (Fortià) i Joaquim Vallmajó (Navata) · **Organitza:** Joventuts Musicals de Figueres i Ajuntament de Figueres, amb la col·laboració del Servei Educatiu de l'Alt Empordà.

**Preu:** 7 €. Venda d'entrades a la taquilla del Teatre El Jardí el mateix dia de la funció.

L'HORA DEL  
CONTE

---

BIBLIOTECA

FAGES DE

CLIMENT

---

FIGUERES

---

---

## CONTES PER A NADONS/-3 ANYS

---

### GENER

DIVENDRES 25 · 18.00 H  
*Contamoixaines per  
a nadons, amb la Companyia  
del Borinot Groc*

---

### FEBRER

DIVENDRES 22 · 18.00 H  
*La Tina i la Tana al circ dels  
més petits,  
de la Cia. Bambolines*

---

### MARÇ

DIVENDRES 22 · 18.00 H  
*Poesia i cançons, amb Bel Contes  
(Dia Mundial de la Poesia)*

---

### ABRIL

DIVENDRES 26 · 18.00 H  
*Son soneta, amb l'Olga Cercós*

---

### MAIG

DIVENDRES 31 · 18.00 H  
*Bosquim, boscam, el bosc  
dels sentits amb La Tabola*

---

### JUNY

DIVENDRES 28 · 18.00 H  
*Contes de pessigolles,  
estimades i moltes abraçades  
amb BelContes*

---

---

## CONTES PER A NENS/+3 ANYS

---

### GENER

DISSABTE 26 · 11.00 H  
*Tastet de contes amb  
denominació d'origen,  
amb la Cia. Laminúscula*

---

### FEBRER

DISSABTE 23 · 11.00 H  
*El circ Peperoni,  
de Claret Clown*

---

### MARÇ

DISSABTE 23 · 11.00 H  
*El viatge de la Sia Poe,  
a càrrec dels Va de Contes*

---

### ABRIL

DISSABTE 27 · 11.00 H  
*Dins d'un bosc,  
amb la Sessi Sitjà*

---

### MAIG

DISSABTE 25 · 11.00 H  
*Ding-dong, amb La Perleta  
i Els mitjons*

---

### JUNY

DIVENDRES 28 · 11.00  
*De peus a la galleda,  
amb l'Olga Cercós*

---

TOTES LES ACTIVITATS SÓN GRATUÏTES · **Lloc:** Biblioteca Fages de Climent  
L'aforament a la Sala d'actes és limitat. La Sala s'obrirà a les 17.45 h  
[www.bibliotecadefigueres.cat](http://www.bibliotecadefigueres.cat)

---

DEL CAFE  
DE LA MARINA

---

PROGRAMACIÓ  
ESPAA  
SALA LA CATE

---

GOSPEL  
& JAZZ

---

CUENDO



# EL CAFÈ DE LA MARINA DE JOSEP MARIA DE SAGARRA CIA. QUATRE PER QUATRE

DIUMENGE, 17 DE FEBRER  
18.00 HORES  
SALA LA CATE / ESPAI A

Sagarra ens retrata, en aquesta obra, uns personatges i una època pretèrita, l'any 1933 a la Costa Brava empordanesa i ens fa reviure, en un cafè de mariners, la història d'una

dona jove, Caterina, amb un secret inconfessable: que viu amb amargor el casament de la germana, i alhora viu amb preocupació la perspectiva d'un matrimoni de conveniència acordat pel seu pare. Ella estima un pescador amb qui voldria compartir la seva felicitat i el seu somni de llibertat.

**Direcció:** Frederic Roda amb el suport de Txell Roda · **Durada:** 2 h i 15 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia de la funció.



# CLUEDO

## T'ATREVEIXES A JUGAR?

### GRUP DE TEATRE "EMFAPATIR" DE CONSTANTÍ

DIUMENGE, 10 DE MARÇ  
18.00 HORES  
SALA LA CATE / ESPAI A

Mansió Hill, Nova Anglaterra,  
1957. Sis curiosos  
desconeguts van a un sopar  
després de rebre una intrigant  
carta d'invitació. Del seu

misteriós amfitrió rebran un  
macabre regal: sis possibles  
armes mortals. Enmig de la  
tempesta, sis cadàvers. Qui?  
On? I amb què? Són les claus  
d'un enigma, que només el  
més perspicax podrà resoldre  
en aquesta adaptació dels  
clàssic joc de misteri *Cluedo*.

**Director:** Marc Cardó Pujol · **Durada:** 90 min.

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia  
de la funció.





# GOSPEL & JAZZ

## GRUP VOCAL ZETZÀNIA

---

DIUMENGE, 5 DE MAIG  
18.00 HORES  
SALA LA CATE / ESPAI A

---

És una proposta per gaudir d'un concert, on aquests dos estils, tan lligats en els seus orígens, es

presenten en un repertori on es barregen el *Gospel* i el *Jazz* més clàssic i modern. Aquest concert és una proposta única per fer gaudir el públic i captivar tothom que es deixi seduir per aquests estils de música.

---

**Direcció:** Erwyn Seerutton · **Durada:** 1 h i 15 min.

---

**Preu:** 10 €. Venda d'entrades a la taquilla de La Sala La Cate el mateix dia de la funció.

---

AMB TOMAQUET

---

PROGRAMACIÓ  
INFANTIL

---

FEBRER/MAIG/2013

---

PALLA, FUSTA, PEDRA

---

SAFERÀ  
I SERAFÍ

---

EL PAÍS DEL PA  
AMB TOMAQUET



# EL CONTE DE L'ERICÓ BRU XERRAMEQU TQUIS MIQUIS

DISSABTE, 2 DE FEBRER  
18.00 HORES  
SALA LA CATE

El dinamisme de l'espectacle aposta per un espectacle amb continu *feedback* amb el públic. La matèria primera és

la música en directe rica en elements d'animació, contes, teatre... Visualment, l'espectacle compta amb una escenografia d'icones clares al servei del guió, amb elements evocadors i basats en dibuixos.

**Preu:** Mainada 4 €. Adults 5 €. Entrades per a grups a partir de 10 persones: Mainada 3 €. 2 acompanyants: Gratuït. Resta d'acompanyants 5 €



# PALLA, FUSTA, PEDRA

# GALLOT TEATRE

---

**DIUMENGE, 3 DE MARÇ**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA GATE**

---

La història de 3 porquets que un bon dia es troben enmig d'un bosc quan arriba el

fred. Cadascun d'ells decideix construir una casa: de palla, de fusta i de pedra. L'enemic; un llop. Però no us preocupeu perquè tothom sap com acaba aquesta història. Tots contents i el llop a l'olla.

---

**Preu:** Mainada 4 €. Adults 5 €. Entrades per a grups a partir de 10 persones: Mainada 3 €. 2 acompanyants: Gratuït. Resta d'acompanyants 5 €

# SAFRÀ I SERAFÍ TXO TITELLES

DISSABTE, 6 D'ABRIL  
18.00 HORES  
SALA LA CATE

En Safrà i en Serafí són  
dos ratolins.

En Safrà és marró i bastant alt.  
Li encanta cosir, i al seu cau  
sempre hi ha teles de colors.

En Serafí és gris i força baixet.  
Li encanta llegir i al seu cau

sempre és ple de diaris.  
A tots dos, els encanta el  
formatge i el que més els  
agrada és el pudent, el que fa  
pudor de peus de gent!  
Aquest dos ratolins són  
veïns però no s'entenen  
ni mica ni gens...  
Tot canvia quan apareix  
un ratot dolent que els vol  
ensarronar.

**Preu:** Mainada 4 €. Adults 5 €. Entrades per a grups a partir de 10 persones:  
Mainada 3 €. 2 acompanyants: Gratuït. Resta d'acompanyants 5 €





# EL PAÍS DEL PA AMB TOMÀQUET CIA. PRÍncep TOTILAU

---

**DIVENDRES, 3 DE MAIG**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

---

*El país del pa amb tomàquet*  
és un espectacle per a tots

---

els públics sobre les festes i tradicions catalanes des d'un punt de vista molt peculiar: el de dues extraterrestres que han estat un any convivint en una escola del nostre país.

---

**Preu:** Mainada 4 €. Adults 5 €. Entrades per a grups a partir de 10 persones: Mainada 3 €. 2 acompanyants: Gratuït. Resta d'acompanyants 5 €

· DISSABTE 26 DE GENER ·

# FESTA DE PRESENTACIÓ DE LA TEMPORADA D'INFANTILS

**17.00 H** **BATUCADA** AMB SORTIDA DES DE LA  
RAMBLA FINS LA SALA LA CATE

**17.30 H** **ESPECTACLE** D'ANIMACIÓ AMB EL  
POT PETIT I TOT SEGUIT **XOCOLATADA**

CREACIÓ DEL

# CLUB INFANTIL

## BENEFICIS DELS SOCIS DEL CLUB

Rebre informació de totes les activitats del Club,  
via informàtica.

Fer propostes d'espectacles que us agradaria que  
portéssim.

Suggeriments que tingueu, per tal de millorar l'activitat.

**Preu entrades:** Mainada 2 €. Adults 5 €

El dia de la festa de presentació és donaran unes paperetes  
per triar el nom del nostre **CLUB**. L'autor del nom esco-  
llit tindrà dues entrades gratuïtes per a tots els especta-  
cles infantils de la temporada.

TOT ASSAJANT CYRANO  
**CLUEDO**

T'ATREVEIXES A JUGAR?

JOVE ORQUESTRA DE FIGUERES

EL CAFÈ DE LA MARINA

**CELESTINA**  
LA TRAGICOMEDIA

CORAL POLIFÒNICA DE FIGUERES

TOT ASSAJANT CYRANO

**DUBTE**

GOSPEL & JAZZ

**TEMPS**

CANÇÓ D'AMOR I DE GUERRA

**OLEANNA**

LA DAMA DEL RITZ

**CANIGÓ**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
**DE CIRC**

VOSTÈ JA HO ENTENDRÀ



ORGANITZA:



Ajuntament  
de Figueres  
ARTS ESCÈNIQUES



Teatre Municipal  
el Jardí

Sala La Cate

AMB LA COL-LABORACIÓ DE:

**la CAte**  
Espai cultural  
Figueres

D.I.: GL6.2013 - DISSENY: DUMMIESGRÀFIC  
CORRECCIÓ DE TEXTOS: CARME PAGÈS

**TOMEU  
PENYA**

CARLOS LATRE